



## **TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE VENTA**

**1. GARANTÍA LIMITADA-** SIN PERJUICIO DE LO ESTABLECIDO EN LA ORDEN DE COMPRA O EN OTRO DOCUMENTO QUE INDIQUE LO CONTRARIO, A.M. CASTLE & CO. ("CASTLE") GARANTIZA SOLAMENTE QUE LAS MERCANCIAS QUE SE SUMINISTRAN A USTED CUMPLEN, EN EL MOMENTO DE LA ENTREGA, LAS ESPECIFICACIONES Y LA DESCRIPCIÓN DEL TIPO Y CALIDAD ESPECIFICADAS EN LA PRESENTE, SUJETO A LAS TOLERANCIAS Y VARIACIONES CONSECUENTES CON LAS HABITUALES PRÁCTICAS COMERCIALES. USTED, CLIENTE DE CASTLE, TENDRÁ UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE ENTREGA PARA PRESENTAR RECLAMACIONES DE GARANTÍA A CASTLE. CASTLE NO HA AUTORIZADO A NINGUNA PARTE A REALIZAR ALGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA QUE NO ESTE EXPRESAMENTE ESTABLECIDA AQUÍ. AUNQUE LOS EMPLEADOS DE CASTLE ESTÁN DISPONIBLES PARA CONSULTAS EN RELACIÓN CON LA SELECCIÓN DE PRODUCTOS Y LAS ESPECIFICACIONES REQUERIDAS, NO ESTÁN AUTORIZADOS PARA GARANTIZAR LA IDONEIDAD DE ALGÚN PRODUCTO PARA ALGÚN USO PARTICULAR O APLICACIÓN. LA DECISIÓN FINAL SOBRE LA IDONEIDAD DE LOS PRODUCTOS PARA EL USO CONTEMPLADO POR USTED ES SU RESPONSABILIDAD, Y CASTLE NO TIENE RESPONSABILIDAD Y NO OFRECE GARANTÍA O REPRESENTACIÓN EN RELACIÓN A ESTO. EN CASOS DE PRODUCTOS FABRICADOS POR EMPRESAS CON POLÍTICAS DE GARANTIA DIFERENTES A LAS DE CASTLE, SE APLICARÁ LA GARANTÍA DEL FABRICANTE ORIGINAL. ESTA GARANTÍA LE OTORGA A USTED, NUESTRO CLIENTE, DERECHOS ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS, QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO.

LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, EXPRESA, IMPLÍCITA O ESTATUTARIA, DE MANERA ENUNCIATIVA MÁS NO LIMITATIVA, A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CUALQUIER COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN OBJETIVO EN PARTICULAR. CASTLE AQUÍ RECHAZA Y EXCLUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA, IMPLÍCITA O ESTATUTARIA, DERIVADA DE LA APLICACIÓN DE LA LEY O DE OTRA MANERA, DE MANERA ENUNCIATIVA MÁS NO LIMITATIVA, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA UN OBJETIVO EN PARTICULAR, CURSO DE LAS NEGOCIACIONES Y USO MERCANTIL. SU ÚNICO RECURSO CONTRA CASTLE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER OBLIGACIÓN QUE SURJA DE LA GARANTÍA, SERÁ LIMITADA EN LA ÚNICA OPCIÓN DE CASTLE DE REEMPLAZO O REEMBOLSO.

**2. DERECHO DE INSPECCIÓN-** En caso de que alguno de los productos suministrados no se ajuste a las especificaciones y a la descripción que figura en el presente documento, la ÚNICA RESPONSABILIDAD de Castle será realizar el reemplazo o el reembolso del precio de compra, a elección exclusiva de Castle, siempre que ( a) notifique a Castle por escrito dentro de los diez (10) días posteriores a la recepción de los productos, (b) los inspectores de Castle determinan que los productos no se ajustan a la especificación o descripción, (c) a solicitud de Castle, usted devuelve los productos al almacén de Castle dentro de los diez (10) días posteriores a la solicitud, y (d) ha cumplido con los términos de pago. Su incumplimiento de los términos de este párrafo y según lo dispuesto en este documento constituirá una aceptación irrevocable de los productos conforme a las especificaciones y, de lo contrario, al tipo y calidad especificados y lo obligará a pagar el precio establecido de los productos. Todos los reclamos de garantía deben realizarse antes de la instalación u otro uso de los productos. Si ha aceptado los productos entregados en virtud de este documento de la manera estipulada en el Código Comercial Uniforme, no tendrá derecho a revocar dicha aceptación.

**3. PRECIOS-** Todos los precios se cotizan Libre a Bordo en el punto de envío de Castle a menos que se indique lo contrario en este documento. Todos los precios están sujetos a ajustes para reflejar los precios de Castle vigentes en el momento del envío, incluidos aumentos en el embalaje, almacenamiento, cargos de envío, impuestos, impuestos adicionales, aranceles, gravámenes y / o recargos. Los descuentos en efectivo, si los hubiera, son los permitidos por Castle (a su exclusivo criterio) en la fecha de envío y se aplican solo al precio de venta Libre a Bordo de Castle en el punto de envío de Castle, exclusivo de todos los embalajes, almacenamientos, envíos, seguros o impuestos. No tiene derecho a ningún descuento en efectivo si le debe a Castle algún saldo vencido y pendiente de pago.

**4. TÉRMINOS DE PAGO-** El pago de todos los productos se debe y se pagará de acuerdo con los términos que aparecen en la parte frontal de la factura de Castle, a menos que los términos no se especifiquen en la factura, en cuyo caso el pago se realizará dentro de los 30 días de la recepción de los productos. El monto de la factura no se puede pagar de otra manera que no sea en su totalidad en la fecha de vencimiento. En caso de que algún monto no sea pagado dentro de un (1) día de la fecha de vencimiento, la indemnización por daños y perjuicios se devengará y será pagadero. La indemnización por daños y perjuicios serán intereses sobre el monto adeudado a la tasa máxima permitida por la ley. Usted será responsable de todos los gastos relacionados con el cobro de montos vencidos, incluidos, entre otros, los honorarios de abogados, los honorarios y costos de la agencia de cobranza.

**5. IMPUESTOS-** Los precios indicados no incluyen ventas, uso, valor agregado, tasas e impuestos sobre bienes específicos u otros impuestos, impuestos adicionales, aranceles, gravámenes y / o recargos (colectivamente, "impuestos"), a menos que se indique lo contrario en la factura. Deberá pagar estos impuestos y cualquier otro calculado total o parcialmente por los ingresos brutos aplicables a esta transacción, además del precio de compra cotizado. Si reclama la exención de cualquiera de estos impuestos, deberá presentar una prueba satisfactoria de dicha exención.

**6. EMBALAJE Y ENVÍO-** A menos que haya proporcionado instrucciones de envío a Castle antes de que Castle haya completado el embalaje o etiquetado de los productos, todos los pedidos serán enviados por un transportista general o por los propios camiones de Castle. En cualquier caso, ya sea que el envío sea por transportista general o los propios camiones de Castle, deberá pagar los gastos de envío desde el punto de envío de Castle. Castle también tendrá derecho a cobrar cargos adicionales por el embalaje especial si (a su exclusivo criterio) es necesaria una protección especial para garantizar una entrega segura. Los pesos enumerados, si los hay, son aproximados.

**7. TITULARIDAD, RIESGO DE PÉRDIDA O DAÑO-** La titularidad y el riesgo de pérdida, daño o destrucción del producto se transferirán a usted al momento en que Castle entrega el producto al transportista general, o en el caso de que sea entregado por los camiones de Castle, lo que ocurra primero (a) cuando los productos estén debidamente etiquetados, embalados y preparados para su envío o (b) cuando los productos se cargan en el camión de Castle en las instalaciones de Castle. Todas las reclamaciones por pérdida, daño o destrucción atribuibles al envío por parte de un transportista general deben hacerse directamente al transportista general y, a menos que se envíen en un camión de Castle, Castle no será responsable de ninguna pérdida, daño o destrucción. El transportista general, aunque elegido por Castle, se considerará su intermediario.

**8. RECLAMACIONES Y CRÉDITOS-** Castle no es responsable por entregas incompletas o errores, a menos que se realicen reclamaciones por escrito a Castle dentro de los cinco (5) días posteriores a la recepción de los productos. En cualquier caso, deberá anotar las reclamaciones por entregas incompletas o daños inmediatamente después de recibir los productos en el conocimiento de embarque o en el ticket de entrega. Los productos dañados no deben descargarse hasta que se hayan inspeccionado exhaustivamente y se hayan anotado todos los daños en el ticket de entrega o en el conocimiento de embarque. Si solicita que los productos se envíen a través de un transportista general cuyos cargos no incluyen el seguro, Castle no asegurará las mercancías a menos que usted lo indique específicamente. Todos los cargos relacionados con el seguro de bienes se realizarán en su cuenta y serán pagaderos al momento de recibir la factura de Castle, a menos que la compañía de seguros se los facture directamente a usted.

**9. DEVOLUCIONES-** No se aceptarán devoluciones de productos sin la autorización previa por escrito de Castle. Habrá un veinticinco por ciento (25%) de cargo por reposición en todos los productos devueltos aceptados por Castle. No se aceptarán devoluciones después de treinta (30) días a partir de la fecha de entrega. Los productos que han sido procesados de alguna manera no pueden ser devueltos.

**10. DEMORA EN LA ENTREGA:** (a) Castle no es responsable por no enviar un producto en una fecha en particular. Sujeto a la subsección (b) del presente Párrafo 10, si, debido a su incapacidad para recibir la entrega, los productos no se envían ni se devuelven después de que se intente la entrega, Castle puede tenerlos almacenados a su cargo, riesgo y cuenta, y para todos los demás fines, los productos se considerarán "enviados". (b) No obstante lo anterior, si usted no aceptará los productos pedidos antes o después de la fecha especificada, Castle debe ser notificado por escrito de esto al momento de realizar el pedido. (c) Todas las órdenes se aceptan sujetas a huelgas, disturbios, guerras, problemas laborales, inundaciones, incendios, accidentes, retrasos, imprevistos con el transporte, actos gubernamentales, órdenes y / o normativas (incluido cualquier Cambio Adverso al Régimen De Comercio Internacional según se define abajo) y cualquier otra causa fuera del control de Castle; y si alguna de esas causas impide o interfiere con la entrega de los productos o aumenta los costos de Castle con respecto a los productos, usted (1) aceptará como total y completo el cumplimiento del pedido, la parte de los productos que Castle pueda obtener y entregar en esas circunstancias de acuerdo con el pedido y el tiempo de entrega se extenderá lo que sea razonablemente necesario en esa eventualidad; y (2) ser responsable de cualquier costo o gasto adicional resultante. "Cambio Adverso al Régimen De Comercio Internacional" significará la imposición por parte del gobierno de los Estados Unidos (o por uno de sus poderes) o de un gobierno extranjero (o uno de sus poderes) de aranceles adicionales, gravámenes, impuestos, impuestos adicionales, recargos y / o multas a los productos, como resultado de cualquier petición de antidumping y / o impuesto compensatorio, cualquier procedimiento, investigación, legislación, orden ejecutiva, acción o declaración conforme a la Sección 201 o 301 de la Ley de Comercio de 1974, Sección 232 de la Ley de Expansión Comercial de 1962 o cualquier otra ley, normativa, acuerdo comercial, orden o declaración de EE. UU. o extranjera.

**11. DEVOLUCIONES-** No se aceptarán devoluciones de productos sin la autorización previa por escrito de Castle. Habrá un veinticinco por ciento (25%) de cargo por reposición en todos los productos devueltos aceptados por

Castle. No se aceptarán devoluciones después de treinta (30) días a partir de la fecha de entrega. Los productos que han sido procesados de alguna manera no pueden ser devueltos.

**12. SUSPENSIÓN DEL CUMPLIMIENTO-** Si incumple en pagar alguna suma adeudada a Castle o, si Castle considera que existen una sospecha razonable con respecto a su responsabilidad financiera, Castle puede suspender o rescindir este contrato sin responsabilidad y sin perjuicio de otros recursos jurídicos, en cuanto a entrega y trabajo, y ninguna indulgencia o curso de negociación afectará este derecho. Sin perjuicio de cualquier envío previo a crédito, Castle puede en cualquier momento exigir el pago contra entrega, el pago por adelantado o la licitación de los documentos de envío.

**13. DERECHO DE REVENTA-** Si incumple o rechaza una disposición de este contrato o no cumple con este contrato, Castle puede revender los productos que aún no se le han entregado, junto con cualquier producto reclamado por Castle o al que Castle acepte devuelta. La venta puede ser pública o privada, al por mayor o al por menor, y Castle puede realizar más de una (1) venta. Además, deberá pagar a Castle el monto por el cual el precio establecido en este contrato excede el monto recibido en la venta pública o privada, junto con todos los daños fortuitos ocasionados por su incumplimiento. Usted acepta que una notificación de reventa por escrito de cinco (5) días (en una venta pública o privada) de cualquier producto conforme a este párrafo por parte de Castle es una notificación razonable.

**14. PEDIDOS VERBALES-** El servicio de asistencia telefónica de Castle cuenta con personal que brinda un servicio inmediato. Si el envío de su pedido se realiza antes de que se reciba la confirmación por escrito, dichos pedidos deben considerarse exactos según lo registrado por el personal de ventas interno de Castle. Para evitar la duplicación de pedidos verbales, marque las órdenes de confirmación de manera notoria y clara "confirmación". De lo contrario, pueden producirse duplicaciones y los costos correspondientes correrán a su cargo. La aceptación de todos los pedidos verbales se limita expresamente a estos términos y condiciones como se indica en este documento.

**15. CAMBIOS O CANCELACIONES-** En caso de que sea necesario cambiar las especificaciones de su pedido mientras el trabajo está en progreso, Castle hará todo lo posible por complacerlo. Sin embargo, será necesario que Castle le cobre, y usted acepta pagar por cualquier servicio, mano de obra o materiales que se descarten o no puedan utilizarse debido a dichos cambios solicitados por usted. Si por cualquier motivo desea cancelar un pedido, acepta reembolsar a Castle todos los costos y gastos en los que Castle haya incurrido en virtud del pedido antes de su notificación de cancelación. También acepta pagar por cualquier material que haya sido cortado o fabricado conforme a su pedido que no se pueda utilizar. Castle se compromete a abonarle el valor del desperdicio del material que se descarta.

**16. INDEMNIZACIÓN-** Usted deberá indemnizar, defender y mantener a Castle y sus funcionarios, directores, empleados y agentes indemnes de toda pérdida, responsabilidad, costo, daño o gasto de cualquier reclamo, acción o procedimiento que surja (a) de (i) el diseño negligente de los productos suministrados según sus especificaciones, o (ii) la instalación, mantenimiento, uso, fabricación y / o operación de los productos por usted o en su nombre; y / o, (b) basado en la alegación de que cualquiera de los productos o parte de los mismos vendidos en virtud del presente documento conforme a su diseño o especificación infringe cualquier patente solicitada o emitida a partir de la fecha de este pedido o cualquier otro derecho de propiedad intelectual de cualquier tercero.

**17. LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD CIVIL-** La responsabilidad total de Castle por todos y cada uno de los reclamos, daños, pérdidas y lesiones que puedan surgir o se relacionen con el desempeño o incumplimiento de Castle de cualquier condición estipulada en este contrato no excederá el precio de los bienes proporcionados según los términos del mismo. CASTLE NO ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD EN NINGÚN CASO, YA SEA DE MODO CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL U OTRO, POR DAÑOS, GASTOS O COSTOS LIQUIDADOS, INDIRECTOS, PUNITIVOS, FORTUITOS, ESPECIALES O CONSIGUIENTES, INCLUIDOS PERO SIN LIMITARSE A: (1) PÉRDIDA DE GANANCIAS, NEGOCIOS O RENOMBRE COMERCIAL; (2) PÉRDIDA DE USO DE EQUIPOS O INSTALACIONES; O (3) PÉRDIDA RESULTANTE DE MÁQUINAS INUTILIZABLES O INACTIVIDAD DE LAS INSTALACIONES, SEA CUAL FUERE SU CAUSA E INDEPENDIENTEMENTE DE CUALQUIER AVISO SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

**18. HONORARIOS DE LOS ABOGADOS-** En el caso de que sea necesario que Castle recurra a un asesor legal, utilice a su abogado interno o contrate a un tercero para (a) implementar procedimientos de cobro, (b) emprender litigios, (c) proteger de otra manera los derechos de Castle en virtud del presente contrato o (d) defenderse contra reclamos, que son su responsabilidad, deberá pagar a Castle una suma razonable por los honorarios de los abogados y los costos relacionados.

**19. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD-** Ninguna exención de responsabilidad de algún suyo bajo estos términos y condiciones será una exención de responsabilidad de algún incumplimiento futuro, ya sea similar o diferente, excepto que se disponga lo contrario en estos términos y condiciones.

**20. LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA-** La Propuesta 65 de California ("Prop 65") exige notificaciones y / o etiquetas de advertencia ("Etiquetas de Advertencia") para los productos de consumo vendidos en California que contienen ciertos químicos. Castle ha determinado que algunos de los productos que ofrece a la venta pueden contener dichos productos químicos ("Material Prop. 65"). Para que Castle y usted cumplan con la Propuesta 65, usted declara, garantiza y pacta que (a) se asegurará de que usted y sus clientes cumplan plenamente con la Propuesta 65; (b) no debe vender (ya sea directamente, a través de Internet o de otra manera) el Material Propuesta 65 en una tienda minorista en California sin previo aviso a Castle, obteniendo Etiquetas de Advertencia y colocando las Etiquetas de Advertencia en el Material Propuesta 65 antes de ser vendido de manera minorista en California; y (c) indemnizará y mantendrá a Castle indemne por todos los daños, costos y sanciones, incluidos los gastos legales y los honorarios de abogados, y / o cualquier acción presentada o en contra de Castle en relación con sus acciones u omisiones en virtud de este párrafo.

**21. DIVISIBILIDAD-** Si un tribunal determina que una disposición de estos términos y condiciones aplicada a cualquier parte o circunstancia es nula, no válida o inaplicable, no afectará la validez o cumplimiento de cualquier otra disposición de estos términos y condiciones o la aplicación de cualquiera de dichas disposiciones en cualquier otra circunstancia.

**22. INTEGRIDAD DEL CONTRATO-** Los términos y condiciones establecidos en la presente constituyen la integridad del contrato entre Castle y usted en relación con la venta de los productos, y estos términos y condiciones prevalecen sobre cualquiera y todos los términos en su orden de compra o acuse de recibo, a menos que se indique explícitamente lo contrario en un escrito realizado por Castle. Estos términos y condiciones no pueden modificarse, excepto por un escrito firmado por Castle y usted.

**23. LEY PERTINENTE-** Las leyes del Estado de Illinois regirán estos Términos y Condiciones Generales de Venta y cualquier Orden de Compra emitida de conformidad con la presente, y los tribunales federales del Distrito Norte de Illinois serán el lugar y la jurisdicción exclusiva.